



# CALEFACTOR INDUSTRIAL AQUECEDOR INDUSTRIAL

Instrucciones de uso / Instruções de uso

## Mod.CT005



ESB37295664

FÁBRICA: Gutenberg, 91-93

OFICINAS: Esposos Curie , 44 Polígono Industrial Los Villares

37184 Villares de la Reina (Salamanca)

Teléfonos +34 923 22 22 77 +34 923 22 22 82 Fax + 34 923 22 33 97

<http://www.hjm.es>

- e-mail: [hjm@hjm.es](mailto:hjm@hjm.es)

# ESPAÑOL

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO: CT005

VOLTAJE: 230 V ~

POTENCIA: Máxima 3.300W (30W/1.650W / 3.300W)

FRECUENCIA: 50 Hz

## NOTAS IMPORTANTES

Lea estas instrucciones atentamente. Consérvelas para futuras consultas.

- El funcionamiento incorrecto y el uso impropio pueden dañar el aparato y causar lesiones al usuario.
- El aparato sólo puede utilizarse para el propósito para el que se diseñó. No se asumirá ninguna responsabilidad por cualquier posible daño causado por un uso incorrecto o manejo impropio.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la tensión de la red doméstica y la indicada en la etiqueta de características coinciden.
- El aparato debe ser conectado a un enchufe con toma de tierra.
- No sumerja el aparato o la clavija en agua o cualquier otro líquido. Si el aparato entra en contacto con el agua accidentalmente, desenchufe el aparato inmediatamente y haga que sea revisado por una persona cualificada antes de usarlo de nuevo. La no observancia de esta norma podría causar un choque eléctrico fatal.
- No use el aparato en lugares húmedos o cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No rocíe con aerosoles o sprays el interior del aparato.

- Nunca intente abrir el aparato.
- No introduzca ningún objeto en su interior.
- No use el aparato con las manos o pies húmedos.
- No toque la clavija con las manos húmedas.
- Compruebe el cable y la clavija regularmente por si existiera un posible daño. Si el cable o la clavija están dañados, no utilice el aparato. Llévelo a nuestro servicio técnico para su examen y reparación si es necesaria.
- Durante el funcionamiento debe mantener el aparato a no menos de 50 cm. de materiales combustibles tales como cortinas, moquetas, sillones, etc.
- No coloque el aparato bajo una toma de corriente.
- Nunca cubra el aparato durante su funcionamiento.
- No use el aparato si se deja caer o se daña por cualquier otro motivo.
- Nunca intente reparar el aparato. Esto podría causar un choque eléctrico.
- Extraiga la clavija del enchufe tirando de la propia clavija y nunca del cable.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o prolongaciones. Si se utilizan deben estar en consonancia con la potencia del aparato y deben estar homologados de acuerdo con las normas vigentes. De otra forma, podría provocarse un sobrecalentamiento.
- Nunca deje desatendido el aparato mientras está en uso.
- Siempre desenchufe el aparato de la red cuando éste no está en uso y siempre antes de limpiarlo.
- Nunca use el cable para transportar el aparato.
- En caso de malfuncionamiento del motor, apague el aparato inmediatamente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o

formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

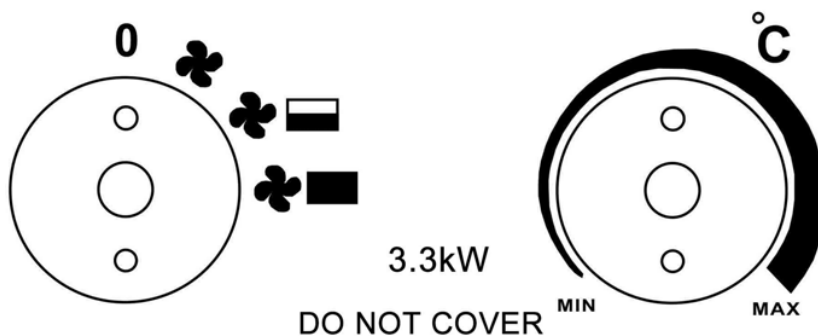
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.



**ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato.



**PRECAUCIÓN:** Con el objeto de evitar un peligro debido al rearme no deseado del disyuntor térmico, no se tiene que alimentar el aparato a través de un dispositivo interruptor externo, tal como un programador o conectarlo a un circuito que se encienda o apague regularmente a través de la compañía de distribución de energía eléctrica.

## FUNCIONAMIENTO



- Coloque el aparato en posición vertical sobre una superficie lisa, estable y resistente al calor.
- Asegúrese de que no hay materiales inflamables o sensibles al calor a una distancia inferior a 0.5 metros.
- Conecte el cable a una toma de corriente.
- Asegúrese de que el mando de encendido está en la posición de apagado y el mando de temperatura (termostato) en la posición de mínimo.
- Gire el mando de encendido y sitúelo en la posición deseada, teniendo en cuenta los siguientes valores:
  - Apagado
  - ✻ Aire a temperatura ambiente
  - ✻  Calor bajo
  - ✻  Calor alto

### Utilización del termostato

- Gire el mando del termostato hasta su posición de máximo. Cuando se haya alcanzado la temperatura deseada gire lentamente el mando del termostato en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que el piloto luminoso se apague. Usted debe dejar el termostato en esta posición.
- Cuando la temperatura descienda por debajo del nivel fijado con el termostato, el aparato se conectará automáticamente hasta que se vuelva a alcanzar la temperatura establecida. De esta forma, se mantendrá una temperatura constante con el mínimo consumo de energía.
- Para apagar el aparato, gire el mando del termostato a la posición de apagado.
- Desconecte la clavija de la toma de corriente cuando no lo utilice.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Si no utiliza el aparato durante una larga temporada de tiempo, limpie la superficie de plástico e introdúzcalo en una caja. Guárdela en un lugar seco y ventilado.
- Para proceder a la limpieza del aparato, espere a que esté totalmente frío y desconéctelo de la toma de corriente
- Utilice un paño humedecido para la limpieza del aparato. Nunca lo limpie salpicándolo de agua ni introduciendo en esta el aparato.
- Nunca limpie el aparato con ácidos, gasolina, benceno...
- Antes de utilizar el aparato nuevamente, compruébelo y asegúrese de que nada obstruye las entradas y salidas de aire.

## RECICLAJE (Eliminación del producto al finalizar su vida útil)



En base a la Directiva Europea **2012/19/UE**, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos, no pueden ser arrojados a los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que lo constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos Eléctricos y Electrónicos, para recordar al consumidor, la obligación de separarlos para recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

# PORTUGUÊS

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MODELO CT005

TENSÃO 230 V ~

POTÊNCIA MÁXIMA 3.300W (30W/1.650W / 3.300W)

FREQUÊNCIA 50 Hz

## NOTAS IMPORTANTES

Leia estas instruções atentamente. Conserve-as para futuras consultas.

- O funcionamento incorrecto e o uso impróprio podem danificar o aparelho e causar lesões ao utilizador.
- O aparelho só pode ser utilizado para o fim que foi concebido. Não se assumirá nenhuma responsabilidade por danos causados por uso ou utilização incorrectos.
- Antes de ligar o aparelho comprove que a tensão da rede coincide com a indicada na placa de características do aparelho.
- O aparelho deve ser ligado a uma tomada com fio de terra.
- Não submerja o aparelho ou a ficha em água ou qualquer outro líquido. Se acidentalmente o aparelho entrar em contacto com a água retire imediatamente a ficha da tomada de corrente e antes de o voltar a utilizar submeta-o a uma revisão por um técnico especializado. O incumprimento deste procedimento pode causar um choque eléctrico fatal.

- Não use o aparelho em locais húmidos ou perto de uma banheira, duche ou piscina.
- Não pulverize o interior do aparelho com aerossóis ou sprays.
- Nunca tente abrir o aparelho.
- Não introduza objectos no seu interior.
- Não use o aparelho com as mãos ou pés húmidos.
- Não toque na ficha com as mãos húmidas.
- Verifique regularmente o estado do cabo de alimentação e da ficha. Se estes estiverem danificados não utilize o aparelho. Submeta o aparelho aos nossos serviços técnicos.
- Durante o funcionamento o aparelho não deve ser colocado a menos de 50 cm de móveis, cortinas ou materiais inflamáveis.
- Não coloque o aparelho debaixo de uma tomada de corrente.
- Nunca cubra o aparelho durante o seu funcionamento.
- Não use o aparelho após uma queda ou se por qualquer outro motivo se danificar.
- Nunca tente reparar o aparelho. Pode causar um choque eléctrico.
- Retire a ficha da tomada puxando pela ficha e nunca pelo cabo.
- Assegure-se que não há possibilidade do cabo de alimentação poder ser tropeçado.
- Desaconselha-se a utilização de adaptadores, tomadas múltiplas ou extensões. Caso se utilizem devem estar em conformidade com a potência do aparelho e devem estar certificados de acordo com as normas em vigor.
- Nunca abandone o aparelho quando em funcionamento.
- Desligue sempre, o aparelho da tomada de corrente quando este não estiver em funcionamento e sempre antes de o limpar.
- Nunca utilize o cabo para transportar o aparelho.
- Caso detecte mau funcionamento do motor, desligue o aparelho imediatamente.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou



com falta de experiência e conhecimento desde que devidamente supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre o seguro funcionamento e utilização do aparelho e que entendem os riscos inerentes.

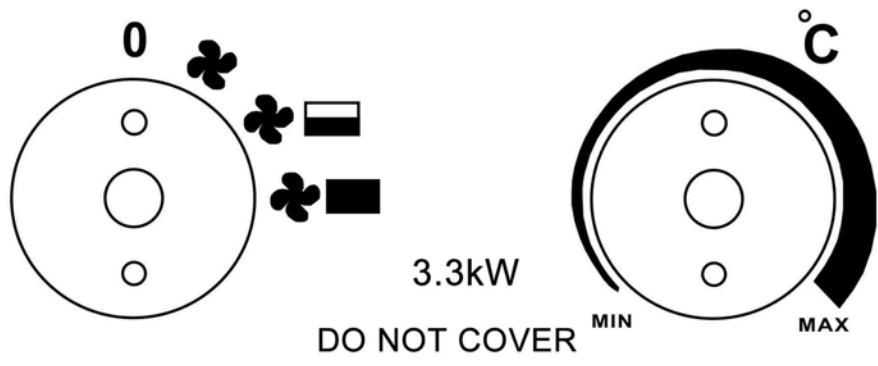
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não deve ser efetuada por crianças sem a respectiva supervisão.

**ATENÇÃO:** Para evitar sobreaquecimento, não cobrir o aparelho.



**PRECAUÇÃO:** Para evitar o perigo provocado por um rearme não desejado do disjuntor térmico não se deve alimentar o aparelho através de um dispositivo interruptor externo, assim como um programador , ou ligar a um circuito que ligue e desligue regularmente o aparelho mediante o fornecimento ou corte de energia eléctrica.

## FUNCIONAMENTO



- Coloque o aparelho numa posição vertical sobre uma superfície lisa, estável e resistente ao calor. Certifique-se de que não há materiais inflamáveis ou sensíveis ao calor a uma distância inferior a 50 cm.
- Ligue o cabo a uma tomada.
- Certifique-se de que o comando de ligado está na posição de desligado e que o comando da temperatura está no mínimo.
- Rode o comando de ligado na posição pretendida, tendo em conta os seguintes valores:

-  Desligado
-  Ar frio
-  Calor baixo
-  Calor alto

### **Utilização do termóstato.**

- Rode o comando do termóstato até à posição de máximo. Depois de atingir a temperatura pretendida, rode lentamente o comando do termóstato no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que o piloto luminoso se apague. Deve deixar o termóstato nesta posição.
- Quando a temperatura do quarto descer abaixo do nível fixado com o termóstato, o aparelho ligar-se-á automaticamente até que volte a atingir a temperatura definida. Deste modo, manter-se-á uma temperatura constante no quarto com o mínimo consumo de energia.
- Para desligar o aparelho, rode o botão do termóstato para a posição mínima e o comando de ligado para a posição de desligado.
- Desligue o pino da tomada quando não estiver em funcionamento.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Se durante muito tempo não utilizar o aparelho limpe a superfície de plástico e introduza-o numa caixa. Guarde-o num local seco e ventilado.
- Para proceder à limpeza do aparelho, espere que este esteja completamente frio e desligue-o da tomada de corrente.
- Utilize um pano húmido para o limpar. Nunca o limpe salpicando-o com água ou submergindo-o.
- Nunca limpe o aparelho com ácidos, gasolina ...
- Antes de utilizar de novo o aparelho, comprove e assegure-se que nada obstrui as entradas e saídas de ar.

## RECICLAGEM (Eliminação do produto ao finalizar a sua vida útil)




Com base na Diretiva Europeia **2012/19/UE**, sobre resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE), os eletrodomésticos velhos, não podem ser atirados para os contentores municipais habituais; devendo ser recolhidos seletivamente para otimizar a recuperação e reciclagem dos componentes e materiais que o constituem e assim reduzir o impacto para a saúde humana e meioambiente

O símbolo do caixote de lixo com a cruz aparece em todos os produtos Elétricos e Eletrónicos, para lembrar o consumidor da sua obrigação de separá-los para recolha seletiva.

O consumidor deve entrar em contacto com as autoridades locais ou com o vendedor para informar-se relativamente à correta eliminação do seu eletrodoméstico velho.

**Declaración UE de Conformidad**  
**Declaração UE de Conformidade**  
**EU Declaration of Conformity**



Producto: <i>Produto:</i> <i>Product:</i>	<b>CALEFACTOR INDUSTRIAL</b> <b>AQUECEDOR INDUSTRIAL</b> <b>INDUSTRIAL HEATER</b>
Marca: <i>Marca Comercial:</i> <i>Trademark:</i>	
Modelo /Modelo / Model:	<b>CT_005</b>
Lote y Nº de Serie: Lot e Nº de Série <i>Batch &amp; Serial No.:</i>	<b>YYDDD-XXX <sup>(1)</sup></b>
<b>(1)</b> Explicación del código "Lote y Nº de Serie" / Explicação do código "Lot e Nº de Série" / Explanation of code "Batch & Serial No.":  Lote / Lot / batch := <b>YYDDD</b> ; donde / onde / where: <b>YY = año / ano / year (15,16,17...99)</b> ; <b>DDD = día correlativo / dia correlativo / correlative day (001,..., 365)</b> . Nº de Serie / Nº de Série / Serial Nº: = <b>XXX (001,..., 999)</b> .	

Nosotros / Nós / we:

**HERMANOS JULIÁN M., S.L.**

Oficina: Esposos Curie,44 / Fabrica: Gutenberg,91-93  
Polígono Industrial "Los Villares" . 37184 Villares de la Reina . Salamanca . España  
Tf.+34 923 222 277 +34 923 222 282 . Fax +34 923 223 397  
<http://www.hjm.es>

Por la presente declaramos, que el siguiente aparato cumple con todos los requisitos esenciales para la salud y seguridad de las Directivas Europeas. / *Declaramos que o seguinte equipamento atende todos os requisitos essenciais de saúde e segurança das*

*Directivas Europeas / Hereby declare that the following equipment complies with all the essential requirements for health and safety of European Directives.*

**2014/30/UE EMC DIRECTIVE    2014/35/UE LV DIRECTIVE**  
**2011/65/UE RoHS DIRECTIVE    2009/125/EC (ErP Directive)**

*Y en aplicación de las siguientes normas / Em aplicação das seguintes normas / With reference to the application of the following standards:*

<b>2014/30/EU EMC DIRECTIVE</b>	<b>EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013</b>
<b>2014/35/EU LV DIRECTIVE</b>	<b>EN 60335-2-30:2009 +A11:2012 EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 EN 62233:2008</b>
<b>2011/65/UE RoHS DIRECTIVE</b>	<b>EN 62321-1:2013</b>
<b>2009/125/EC (ErP Directive)</b>	<b>UE 2015/1188</b>

Modelo / Modelo / Model: CT_005					
Partida / Elemento / Item	Símbolo / Symbol	Valor / Value	Unidad / Unidade / Unit	Partida / Elemento / Item	Unidad / Unidade / Unit
<b>POTENCIA CALORÍFICA / POTÊNCIA CALORÍFICA / HEAT OUTPUT</b>				<b>Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior (seleccione uno) / Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção) / Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
Potencia calorífica nominal / Potência calorífica nominal / Nominal heat output	$P_{nom}$	3	KW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior / Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior / Single stage heat output and no room temperature control	NO / NÃO / NO
Potencia calorífica mínima (indicativa) / Potência calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	1.5	KW	Dos a mas niveles manuales, sin control de temperatura interior / Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior / Two or more manual stages, no room temperature control	NO / NÃO / NO
Potencia calorífica máxima continuada / Potência calorífica contínua máxima / Maximun continuous heat output	$P_{max,c}$	3	KW	Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico / Com comando da temperatura interior por	SI / SIM / YES

				termóstato mecânico / with mechanic thermostat room temperature control	
<b>Consumo auxiliar de electricidad / Consumo de eletricidade auxiliar / Auxiliary electricity consumption</b>				Con control electrónico de temperatura interior / Con control electrónico de temperatura interior / with electronic room temperature control	NO / NÃO / NO
A potencia calorífica nominal / À potência calorífica nominal / At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	0	KW	Control de temperatura interior y temporizador diario / Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário / electronic room temperature control plus day timer	NO / NÃO /NO
A potencia calorífica minima / À potência calorífica minima / At minimum heat output	$E_{l_{min}}$	0	KW	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal / Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal / electronic room temperature control plus week timer	NO / NÃO /NO
En modo de espera / Em estado de vigília	$e_{l_{SB}}$	0	KW	<b>Otras opciones de control (puede seleccionarse varias) / Outras opções de comando (seleção múltipla possível) / Other control options (multiple selections possible)</b>	
				Control de temperatura interior con detección	NO / NÃO

				de presencia / Comando da temperatura interior, com deteção de presença / room temperature control, with presence detection	/ NO
				Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas / Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas / room temperature control, with open window detection	NO / NÃO /NO
				Con opción de control a distancia / Com opção de comando à distância / with distance control option	NO / NÃO /NO
				Con control de puesta en marcha adaptable / Com comando de arranque adaptativo / with adaptative start control	NO / NÃO / NO
				Con limitación de tiempo de funcionamiento / Com limitação do tempo de funcionamento / with working time limitation.	NO / NÃO /NO
				Con sensor de lámpara negra / Com sensor de corpo negro / with black bulb sensor	NO / NÃO / NO



<p>Información de contacto /          Informação de contato /          Contac details</p>	<p style="text-align: center;"><b>HERMANOS JULIAN M., S.L.</b>          Gutenberg,91-93 Polígono Industrial “Los Villares”          ES-37184 Villares de la Reina . Salamanca . Spain          +34 923 222 277 - +34 923 222 282          Fax: +34 923 223 397          Web: <a href="http://www.hjm.es">www.hjm.es</a>          ESB-37295664</p>
---	---

La eficiencia energética estacional de calefacción de este aparato de calefacción local es  
 / A eficiência energética de aquecimento sazonal deste dispositivo de aquecimento local é  
 / Requirements regarding eco-design for local heating::

$$\eta_s = \eta_{s,on} - 10\% + F(1) + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

$$\eta = 40 - 10\% + 0 + 6 + 0 - 0 - 0 = \mathbf{36\%}$$

# SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES

- **ALBACETE**  
TELE-RUBJO  
Hnos. Giménez, 20  
Teléfono: 967 22 48 35  
BROALTI SERVICE  
Virgen, 4  
Teléfono: 967 145 475
- **ALICANTE**  
ELECTRO TV  
García Andreu, 38 bajo  
Teléfono: 965 12 66 46  
ELECTRÓNICA LÁZARO, C.B.  
Casiopea, 18 Esq. Proción, 32  
Teléfono: 966 37 79 92  
**Alcoy**  
PATRICIA SOLER GADEA  
Cid, 12  
Teléfono: 965 33 14 12  
**Benidorm**  
SERVI PAE BENIDORM  
De las Gardenias, 9 - Local 2  
Teléfono: 966 81 15 37  
**Elche**  
MICROSERVICIO  
Luis Lorente, 16  
Teléfono: 965 46 77 10  
**Elda**  
MICROSERVICIO  
Mariana Pineda 4  
Teléfono: 965 38 61 34  
**Villena**  
EUROSAT  
Cervantes, 16  
Teléfono: 965 80 20 26  
**Ondara**  
ALEJANDRO MONCHO  
Sant Domenec, 13  
Teléfono: 96 576 62 55  
**Torreveja**  
JUAN CARLOS CALATAYUD CHARRANZA  
Ulpiano 22  
Teléfono: 616834777  
**Villajoyosa**  
EL RELAMPAGO  
Ciudad Valencia, 28  
Teléfono: 96 589 10 82
- **ALMERÍA**  
CENTER ELECTRÓNICA  
Arcipreste de Hita, 3  
Teléfono: 950 26 63 33  
ELECTRODOMESTICOS  
JUAN MOLINA, S.L.  
AVDA. ANDALUCIA, 6  
Teléfono: 950 266 333
- **ASTURIAS**  
**Avilés**  
SOAT PAE S.L.L.  
Manuel Pedregal, 14  
Teléfono: 985 56 97 92  
**Gijón**  
SERCOPEL-ZEROWATTS  
Puerto de la Cubilla, 6  
Teléfono: 985 34 26 11  
SOATPAE S.L.L.  
Cienfuegos, 39  
Teléfono: 985 36 97 68
- **Oviedo**  
TALLER AMABLE  
San José, 12 B  
Teléfono: 985 22 37 39  
SERVAT S.L.  
Hevia Bolanos, 6  
Teléfono: 985 21 19 79
- **ÁVILA**  
JOSÉ RAMÓN FIDALGO LÓPEZ  
Alfonso de Montalvo, 2  
Teléfono: 920 22 61 30  
A. NIETO HERNANDEZ  
Vallespin 22  
Teléfono: 920 213 785
- **BADAJOS**  
REELECTRO  
Quevedo Quintana, 7  
Teléfono: 924 23 70 12  
ELECTRÓNICA MIRANDA, S.L.  
Ramón Albarrán, 17  
Teléfono: 924 20 74 28  
**Don Benito**  
ELECTRONICA NOGALES  
Plaza de las Albercas 12  
Teléfono: 659 94 82 60  
**Fuente del Maestro**  
ELECTRONICA GUERRERO  
Mármol 8  
Teléfono: 924 530 340  
**Mérida**  
Villanueva de la Serna 6  
Teléfono: 924 315 458  
**Puebla de Sancho Pérez**  
ELECTRONICA CENTENO  
Avda. de Zafra, BI 1  
Teléfono: 924 57 55 03  
**Santa Amalia**  
ELECTRONICA NOGALES VETGAS ALTAS  
Avda. Constitución 3  
Teléfono: 924 830 762  
**Villanueva de la Serna**  
ARFET  
Avda. Hernán Cortés 76  
Teléfono: 924 84 11 95
- **BADALONA**  
REPARACIONES MONTIGALA  
Liszt, N°3 LOCAL B  
Teléfono: 93 388 51 13
- **BARCELONA**  
KLEIN GERÁTE  
Roger de la Flor, 330  
Teléfono: 932 13 77 64  
SAT DORVEN  
Diputació, 53  
Teléfono: 934 24 37 03  
TURP. S.L  
San Lluís 81  
Teléfono: 93 210 32 03  
**Castelldefels**  
PEMANAJ, S.C.P.  
Calle Mayor 19  
Teléfono: 93 664 43 60  
**Esplugues de Llobregat**  
S.A.T.J. BAUTISTA, S.L.  
Santiago Rusiñol, 27-29 Tda. 5  
Teléfono: 902 07 55 34

**Granollers**

REP. ELEC. SALVADO, S.L.  
Carles Riba ° 9, LOCAL 1  
Teléfono: 93 849 40 73

**Manresa**

JORDI MANERO CARNÉ  
Bruc, 55  
Teléfono: 938 72 85 42

**Montmeló**

ELECTROSAT  
Josep Tarradellas, 2 Local 11  
Teléfono: 935 72 01 30

**Sabadell**

BRICO-DOM DEL VALLÉS  
Maladeta, 43  
Teléfono: 937 23 97 22

**Vilafranca del Penedés**

FRED VILAFRANCA, S.L.  
Ferrán, 61  
Teléfono: 938 90 48 52

**Vilanova i La Geltru**

VICTOR HUGUET LLAVERÍAS  
Aigua, 4  
Teléfono: 938 93 00 11

**Sant Vicenç del Hors**

SAT JARO  
Málaga 22-24  
Teléfono: 93 656 60 98

**BURGOS**

SERTECO  
Calzadas 74, bajo  
Teléfono: 947 20 22 50

**Aranda del Duero**

JOSÉ MARÍA GAMAZO PLAZA  
Esgueva 7  
Teléfono: 947 50 25 32

**Miranda de Ebro**

CASABAL  
San Agustín, 32  
Teléfono: 947 33 29 90

**CÁCERES**

CECOCASA  
Argentina 16  
Teléfono: 927 22 44 84  
TALLERES MONTERO  
Plaza Marrón 15  
Teléfono: 927 22 65 56

**Coria**

REPARACIONES JUAN RODRÍGUEZ CB  
Cervantes 64 A  
Teléfono: 927 50 42 12

**Moraleja**

ELECTRODOMÉSTICOS FERREIRA  
Avda. Virgen de la Vega 28  
Teléfono: 927 51 54 62

**Plasencia**

ECONFO PLASENCIA  
Avda. de España 45, local 10  
Teléfono: 927 41 15 90

**Navalmoral de la Mata**

REPARACIONES MILLÁN  
Góngora 10  
Teléfono: 927 53 14 81

**CÁDIZ****Algeciras**

VICTOR MANUEL MOYAACUÑA  
San Antonio 7  
Teléfono: 956 66 18 81

**Chipiona**

TECNI-REPUESTOS REYES, S.L.  
Avda. de Rota 72  
Teléfono: 956 37 04 53

**Jerez de la Frontera**

REPARACIONES QUIRÓS  
Asta 1, Edif. Santa Ana  
Teléfono: 956 34 92 99

**Puerto de Santa María**

REPUESTOS IMA  
Ruiseñor 32, Edif. Andalucía  
Teléfono: 956 85 33 51

**Sanlúcar de Barrameda**

GRUPO AREYMA 1997 S.L.U.  
San Nicolás 1  
Teléfono: 956 36 68 66

**SANTANDER**

BEZANILLA PURAS, S.L.  
Los Estudiantes S/N  
Teléfono: 942 22 00 15

**CASTELLÓN**

INSTALACIONES ELECTRICAS JUMAR  
Benicarlo 15  
Teléfono: 964 22 51 33

**La Vall D'Uixó**

SERVEI TECNIC CLARAMONTE, S.L.  
Octavio Ten, 20-BJ  
Teléfono: 964 69 04 24

**Vinaroz**

FERCOM SERVICE, C.B.  
Tomás Mansicador 66  
Teléfono: 96 445 01 44

**CIUDAD REAL**

LA BOMBILLA DE ORO  
Inmaculada Concepción 13  
Teléfono: 607 60 54 32

**CÓRDOBA**

REPARACIONES CAÑERO  
Escrito Jiménez Lora 47  
Teléfono: 957 25 90 46

**Puente Genil**

ELECTRO PEKIN, S.L.  
Antonio Navas López 11  
Teléfono: 957 601 339

**CORUÑA**

DIFER GALICIA  
Rosendo 9  
Teléfono: 981 23 65 64  
SATEGA  
Agra del Orzán N° 20, BJ  
Teléfono: 981 25 88 90

**Carballo**

ELECTROSAT BEYGA  
Fábrica 23, bajo  
Teléfono: 981 754 981

**Cee**

MANUEL CAAMAÑO CANOSA  
Avda. Finisterre 69, bajo  
Teléfono: 981 74 59 73

**El Ferrol**

GREMAR S.A.T., S.L.  
Españoleto 21-23  
Teléfono: 981 32 32 56

**Riaño**

BANDIN AUDIO  
Gudiños 10, bajo  
Teléfono: 981 866 025

**Santiago de Compostela**

SERVICIOS TÉCNICOS CANCELA  
Concherios 2, bajo  
Teléfono: 981 56 40 16

**TESEL**

Torrente 42, bajo dcha.  
Teléfono: 981 531 446

- Sigüeiro**  
SERVITECGA, S.L.  
Rúa Travesa 2, bajo  
Teléfono: 981 57 25 79
- **CUENCA**  
ANTELEC  
Fermín Caballero 23, bajo  
Teléfono: 969 232 808  
**Tarancón**  
DOMINGO SANTAOLALLA MEJIA  
P.I. Tarancón Sur, Sancho Panza, 9  
Teléfono: 969 322 036
  - **GIRONA**  
SAT PONT MAJOR (MARC CELLA MUXI)  
Plaça Mª Auxiliadora, 6 Local 9/10  
Teléfono: 972 22 65 62  
**Blanes**  
JAVIER ALARCON  
Av. Joan Carles I, 50 Local 2  
Teléfono: 972 10 82 42  
**Salt**  
TELE I SO  
Calle Mayor 383  
Teléfono: 972 23 56 61
  - **GRANADA**  
**Ogijares**  
LOPEZ VEDIA  
Rosa 16  
Teléfono: 958 04 11 81  
**Motril**  
PABLO CABALLERO LOPEZ  
Rambla de Capuccinos 33, bajo  
Teléfono: 958 60 69 67
  - **GUADALAJARA**  
REPARACIONES LORANCA  
Toledo 40 C  
Teléfono 949 25 30 89
  - **GUIPÚZCOA**  
**Bergara**  
RICARDO PEÑA PASCUAL  
Amillaga Kalea, 5  
Teléfono: 943 76 20 81  
**San Sebastián**  
SANTIAGO ESTALAYO ARIJA  
Pol. 27; Pº Ubarburu 30 PAB. C  
Teléfono: 943 47 50 13  
GROSTON, S.L  
Usandizaga 20 Bajo  
Teléfono: 943 27 27 36
  - **HUELVA**  
ELECTROTECNICA ISCAR  
Santiago Apóstol 18  
Teléfono: 959 28 34 15  
**Aracena**  
LUIS GARROTE RONCERO  
Pza. Parque de Aracena BI 2, 2ºB  
Teléfono: 600 20 28 55  
**Ayamonte**  
ISIDRO FERNANDEZ REYES  
Lusitania 27  
Teléfono: 959 32 06 35
  - **HUESCA**  
**Jaca**  
ELECTROUTLETJACA  
Avda. Zaragoza 1  
Teléfono: 974 11 55 67
  - **JAÉN**  
EDUARDO DELGADO HUETE  
Adarvés 31  
Teléfono: 953 23 66 05
  - Alcalá la Real**  
GARCIA CEBALLOS COMERCIAL  
Abad Palomino 10, bajo  
Teléfono: 953 58 01 19  
**Andújar**  
MANUEL CANTUDO ORTEGA  
Quintería 4  
Teléfono: 953 50 29 44  
**Linares**  
JOSE PLA RAMOS  
Santiago 11  
Teléfono: 953 65 03 13  
**Úbeda**  
SERVICIO OFICIAL MAGO  
Pza. de Palma Burgos bajo S/N  
Teléfono: 953 75 18 38
  - **LA RIOJA**  
**Logroño**  
JULCRISA  
Calvo Sotelo 57  
Teléfono: 941 23 36 99
  - **LEÓN**  
PROSAT  
Doce Mártires 5  
Teléfono: 987 20 34 10  
**Ponferrada**  
Avda. de Portugal 44  
Teléfono: 987 41 41 23
  - **LUGO**  
FRAGASAT  
Río Sil 7, bajo dcha.  
Teléfono: 982 25 20 31  
**Rabade**  
AEG  
Avda. Coruña 153-155  
Teléfono: 982 39 01 77  
**Villalba de Lugo**  
PROSAT LUGO  
Obispo Rouco Varela 52-54, bajos  
Teléfono: 982 51 22 35
  - **MADRID**  
ALDEBARÁN ELÉCTRICA, S.A.  
Avda. Cardenal Herrera Oria, 257  
Teléfono: 917 38 87 61  
CARLOS GÓMEZ YUSTE  
Guabairo, 2  
Teléfono: 914 66 53 69  
ENRIQUE ARRIBAS GARCÍA  
Jaén, 18  
Teléfono: 915 34 23 50  
HIPERCLIMA  
Ancora, 32  
Teléfono: 914 68 20 00  
MICROAIRE, S.L.  
Victor de la Serna, 5  
Teléfono: 914 13 34 73  
PIMARDOS  
Valle Inclán, 32 Local  
Teléfono: 917 10 76 15  
PIMARUNO  
Aldeanueva de la Vera, 10 Local  
Teléfono: 917 05 46 24  
S.A.T. DE PABLO ALGORA  
Calvario, 19  
Teléfono: 914 67 31 78  
GERMÁN FERNÁNDEZ LORENZO  
Avda. Peña Prieta 19  
Teléfono: 910 17 58 03  
**Alcalá de Henares**  
REPUESTOS SERRANO  
Ronda Ancha 7  
Teléfono: 91 889 39 37

- Collado Villalba**  
J. COGORRO, S.L.  
Nicolas Fernández 5  
Teléfono: 91 850 49 72
- Fuenlabrada**  
ALEJANDRO PEREZ LOPEZ  
Andorra S/N---Constitución 46  
Teléfono: 91 608 35 75
- Leganés**  
F. PIQUERO (J. PRIEGO)  
Avda. Juan Carlos I 15  
Teléfono: 91 688 14 44
- Majadahonda**  
ELECTRONICA TELIAR  
Real Alta 7  
Teléfono: 91 638 87 02
- Móstoles**  
REPARACIONES RAGON, S.L.  
Burgos 4-6  
Teléfono: 91 614 78 98
- **MÁLAGA**  
ELECTRONICA JIM & JAM  
Avda. Barcelona 11-13  
Teléfono: 952 30 41 79  
ELECTRONICA JIM & JAM  
Almería 15 bajo  
Teléfono: 952 29 37 01
  - **Antequera**  
ELECTRONICA J & J  
Purgatorio 1, bajo  
Teléfono: 952 70 23 82
  - **Estepona**  
ELECTRICIDAD MURSA  
Valencia 18  
Teléfono: 952 80 74 83
  - **Marbella**  
ELECTRICIDAD MURSA, S.L.  
Serenata S/N  
Teléfono: 952 86 73 90
  - **MURCIA**  
SERVICIOS SEBA, C.B.  
Isaac Albéniz 4  
Teléfono: 968 29 85 93
  - **Cartagena**  
MEGASON, SERVICIOS TÉCNICOS  
Carlos III 30  
Teléfono: 968 52 75 19
  - **Lorca**  
DANIEL SANCHEZ RUIZ  
La Higuera bajo 6  
Teléfono: 968 40 67 57
  - **Torre Pacheco**  
ELECTRONICA SAN MARTIN  
Colón 46  
Teléfono: 968 57 88 38
  - **NAVARRA**  
• **Corella**  
ELECTROSERVICIO MUÑOZ, S.L.  
Santa Bárbara 52, bajo  
Teléfono: 948 78 07 29
  - **Estella**  
ELECTRICIDAD GASO  
Pza. Santiago 34  
Teléfono: 948 55 00 34
  - **ORENSE**  
ELECTRO COUTO  
Melchor de Veiasco 17  
Teléfono: 988 23 51 15
  - **PONTEVEDRA**  
GASELEC  
Paseo de Colón 3  
Teléfono: 986 85 55 28
  - **SALAMANCA**  
ILUMINACIÓN GONZÁLEZ  
Ctra. Ledesma, 90  
Teléfono: 923 22 31 26  
RAMÓN RODRÍGUEZ  
Lazarillo de Tormes, 10  
Teléfono: 923 23 84 91
  - **SEVILLA**  
PALACIO DE LAS PLANCHAS  
Afán de Rivera, 107  
Teléfono: 954 63 11 91
  - **Dos Hermanas**  
BRICOLAJE DEL SUR  
Plaza del Emigrante, 6  
Teléfono: 954 72 18 66
  - **Morón de la Frontera**  
QUINTERO  
Santiago, 21  
Teléfono: 954 85 13 87
  - **SORIA**  
ERNESTO CANCHIHUAMAN MENDOZA  
Caballerías 2, bajo  
Teléfono: 975 2110 88
  - **TARRAGONA**  
SERTECS  
Capuchinos, 22  
Teléfono: 977 22 18 51
  - **Reus**  
REPARACIONES REUS  
Avda. Paisos Catalans, 232  
Teléfono: 977 31 94 76
  - **Tortosa**  
ARRUFAT SANCHEZ, S.L.  
Passeig Moreira, 23  
Teléfono: 977 51 04 42
  - **TERUEL**  
• **Alcañiz**  
ELECTRONICA LA RUEDA  
Miguel Flea 27  
Teléfono: 978 87 10 16
  - **TOLEDO**  
REPARACIONES VALENTIN, C.B.  
Panamá 16  
Teléfono: 925 25 45 80  
ELECTROTODOS REPARACIÓN, S.L.  
Avda Am´rica 1, local 11  
Teléfono: 925 21 69 69
  - **Talavera de la Reina**  
ELECTROTODOS  
Sta. Teresa de Jesús, 5  
Teléfono: 925 82 48 34
  - **VALENCIA**  
SAT PUERTO  
Liri N° 9 Bajo dcha  
Teléfono: 96 072 31 97
  - **Alfraz del Patriarca**  
SERVIALFARA, S.L.U.  
Avda. 1 de Mayo 19  
Teléfono: 961 30 95 46
  - **Algemesi**  
VICTOR BELTRAN HURTADO  
Pza Auditorium Moreno Gans 6, 2º  
Teléfono: 609 64 77 00
  - **Catarroja**  
AIRKIVAL CLIMATIZACION, CB  
Francesc Larrodé 7  
Teléfono: 96 126 06 33
  - **Gandía**  
TECNOHOGAR  
Primero de Mayo 41  
Teléfono: 96 286 53 35

**Puñol**

CASA FERNANDEZ  
San Pedro 16  
Teléfono: 96 14 21 255

**Xátiva**

ELECTRO HOGAR MARTINEZ, S.L.  
Abu Masaifa 20, bajo  
Teléfono: 96 228 71 00

**• VALLADOLID**

VILDA SERVICIO ASISTENCIA TÉCNICA, S.L.  
Falla 16, bajo  
Teléfono: 983 22 62 29  
LA CLAVE SPORT, S.L.  
Doctor Cazalla 3  
Teléfono: 983 37 62 19

**• MURCIA**

SERVICIOS SEBA, C.B.  
Isaac Albéniz 4  
Teléfono: 968 29 85 93

**• VIGO**

GASELEC  
Barcelona 56  
Teléfono: 986 42 32 09  
SAT CERVANTES  
Ruiseñor 10, bajo  
Teléfono: 986 28 02 30

**• VITORIA**

AREA GLOBAL AREA, S.L. (ROMESA)  
Olagubiel, 48  
Teléfono: 945 12 82 00  
AREA GLOBAL AREA, S.L. (ROMESA)  
Eulogio Serdán 14  
Teléfono: 945 24 31 31

**• VIZCAYA****Bilbao**

R.E. ABAD  
Gregorio de la Revilla 34, lonja  
Teléfono: 944 21 52 71

**Eibar**

EIBAR S.A.T.  
Ifar-Kale 8  
Teléfono: 943 20 67 17

**ZAMORA**

SAT TERESA  
Diego de Losada 10  
Teléfono: 980 6713 86  
ELECTRO ROCAM, S.L.  
Fuente de la Reina 29  
Teléfono: 980 52 32 19

**ZARAGOZA**

ELECTRO SANTOÑA  
San Vicente de Paul 45  
Teléfono: 976 39 21 02  
SERVICIOS TECNICOS BEA  
Germana de Foix 1  
Teléfono: 976 52 00 77

**PORTUGAL****Isla Madeira**

ESACA - CRISTOVAO & GABRIEL HOTELARIA LDA  
Estrada da Camacha, Nº 167  
Teléfono: 919 839 909

**Lisboa**

SYMOFRÉQUENCIA LDA  
Caçada do Tojal 26  
Teléfono: 218 244 676

**Visou**

MEGAPEÇAS  
Bairro Sta. Eugenia Lote 23 Loja 2  
Teléfono: 91 032 00 21

**V.N. FAMALIÇÃO**

ELECTRO CAMÕES  
Rua de Gil Vicente, 270-Calendarario  
Teléfono: 252331880

**ESB-37295664**  
**Fábrica: Gutenberg, 91-93**  
**Oficinas: Esposos Curie, 44**  
**Polígono Industrial Los Villares**  
**37184 Villares de la Reina (Salamanca)**  
**Teléfonos: +34 923 22 22 77 - +34 923 22 22 82**  
**Fax: + 34 923 22 33 97**  
**<http://www.hjm.es>**